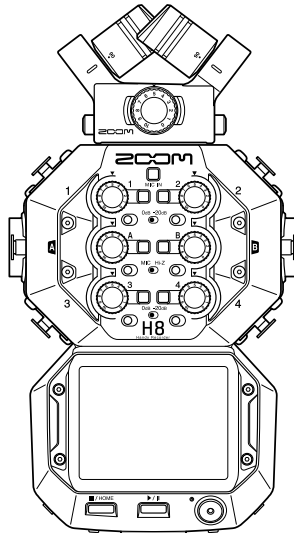


# ZOOM®

# H8

## Handy Recorder



## Guía rápida

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.



Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM ([www.zoom.jp/docs/h8](http://www.zoom.jp/docs/h8)).

Dicha página dispone de ficheros en formatos PDF y ePub.

El fichero en formato PDF resulta adecuado para su impresión y lectura en un ordenador.

El formato ePub puede ser leído en lectores electrónicos de documentos y ha sido diseñado para su lectura en smartphones y tablets.

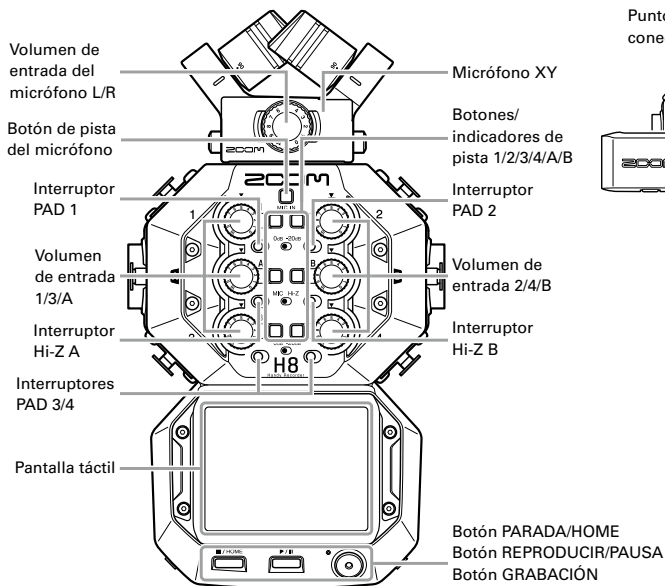
© 2020 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, completa o parcial, sin el correspondiente permiso. El resto de nombres de fabricantes y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

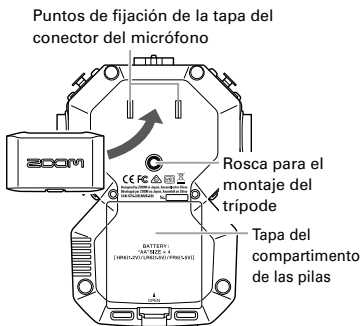
Todas las marcas comerciales y las marcas registradas que figuran en el presente documento se utilizan únicamente con fines de identificación y no tienen por objeto infringir los derechos de autor de sus respectivos propietarios. Puede que vuelva a necesitar este manual en el futuro. Consérvelo siempre en un lugar seguro a la vez que accesible. El contenido de este documento y las especificaciones de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

# Nombres de las piezas

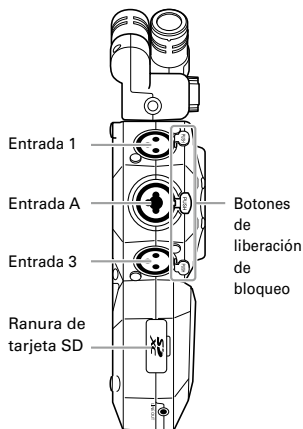
## ■ Parte superior



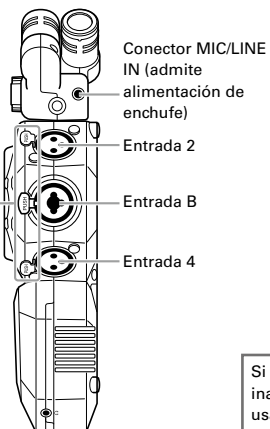
## ■ Parte inferior



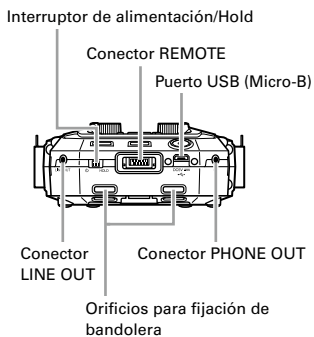
## ■ Lado izquierdo



## ■ Lado derecho



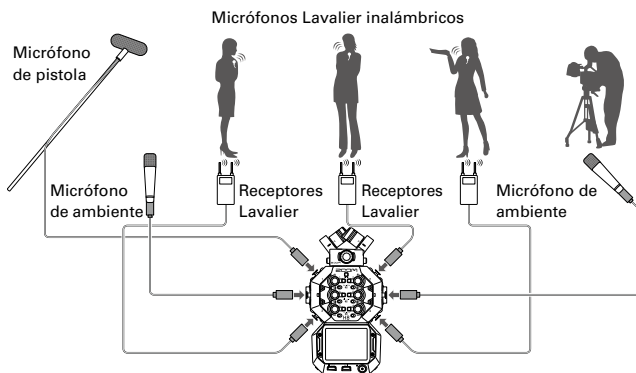
## ■ Parte frontal



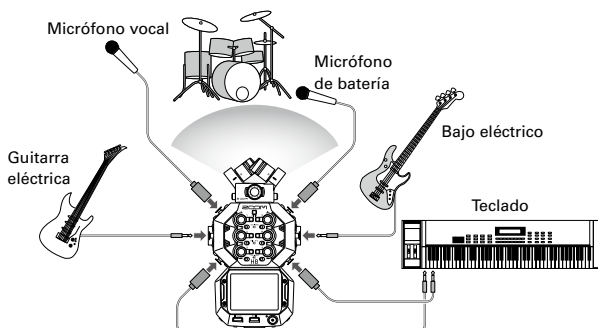
Si se conecta un ZOOM BTA-1 u otro adaptador inalámbrico dedicado al conector REMOTE y se usa la aplicación del controlador dedicado, el **H8** se puede controlar desde un dispositivo iOS/iPadOS.

# Ejemplos de conexión

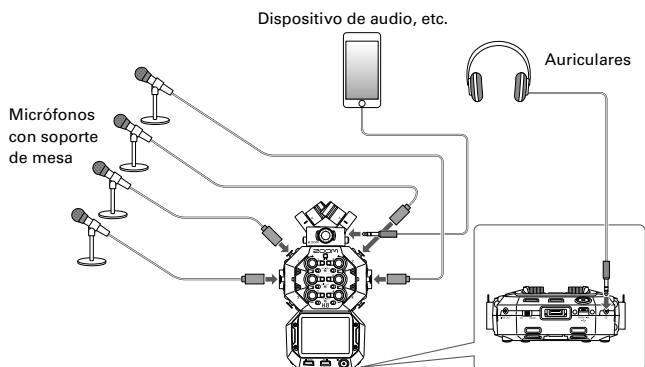
## ■ Grabación en exteriores



## ■ Creación de música



## ■ Podcasting

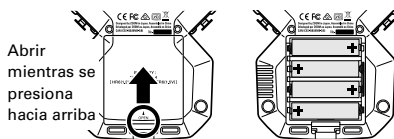


# Preparativos

## Instalación de pilas y una tarjeta SD

### ■ Instalación de pilas

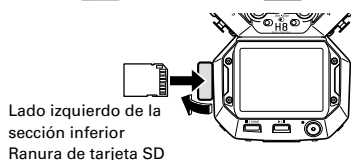
1. Después de apagar la unidad, abra la tapa del compartimento de las pilas e instale las pilas.



### ■ Instalación de una tarjeta SD

1. Después de apagar la unidad, abra la tapa de la ranura de tarjetas SD e introduzca una tarjeta SD.

Para extraer una tarjeta SD, empújela un poco más adentro en la ranura y tire de ella hasta sacarla.





### NOTA



- Utilice pilas alcalinas, pilas NiMH recargables o pilas de litio.
- Para permitir una visualización precisa de la carga restante de la pila, establezca el tipo de pila usando Pantalla inicial > SISTEMA > Pila.
- Las tarjetas SD deben formatearse en **HB** antes de su uso. Para darles formato, utilice Pantalla inicial > TARJETA SD > Formateo.

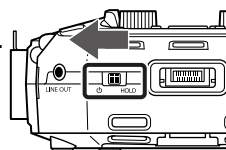
### AVISO

Se puede utilizar alimentación de CA conectando un adaptador de CA dedicado (ZOOM AD-17) al puerto USB.

## Apagado/encendido de la unidad

1. Deslice el interruptor  HOLD hacia  para encender la unidad.


Cuando la unidad esté apagada, siga deslizando  HOLD hacia  hasta que aparezca el logotipo de ZOOM.



### NOTA

- Si aparece "¡No hay tarjeta!" en la pantalla, confirme que se haya introducido correctamente una tarjeta SD.
- Si aparece "¡Tarjeta protegida!" en la pantalla, la protección contra escritura de la tarjeta SD está activada. Deslice el interruptor de bloqueo de la tarjeta SD para desactivar la protección contra escritura.
- Si aparece "¡Tarjeta inválida!" en la pantalla, la tarjeta no tiene el formato correcto. Formatee la tarjeta o utilice otra tarjeta.

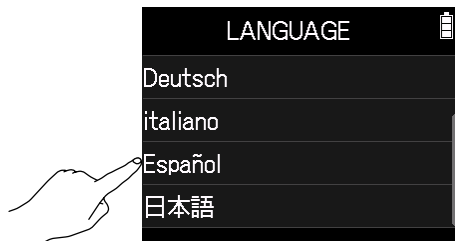
## AVISO

- Si desliza  HOLD hacia HOLD se desactivarán las operaciones con el botón y la pantalla táctil.

## Ajuste del idioma (encendido inicial)

La primera vez que encienda la unidad después de comprarla, ajuste el idioma en el que se muestra la pantalla táctil cuando se abra la pantalla de ajuste del idioma.

1. Toque el idioma que desee ajustar.



## AVISO

El idioma de la pantalla se puede cambiar posteriormente desde la Pantalla inicial > IDIOMA.

## Ajuste de la fecha y la hora (encendido inicial)

Cuando se abra la pantalla de ajuste de la fecha y la hora después de la pantalla de ajuste del idioma, ajuste la fecha y la hora.

1. Deslice el dedo hacia arriba y abajo para establecer los elementos de fecha y hora.
2. Toque Intro.



## AVISO

El ajuste de la fecha y la hora se puede cambiar posteriormente utilizando la Pantalla inicial > SISTEMA > Fecha/hora > Ajustar fecha/hora.

# Apariencia de la pantalla

En el **H8**, toque, pase el dedo y deslícelo por la pantalla para realizar ajustes y seleccionar funciones que desee ajustar.

## ■ Pantalla inicial

La pantalla inicial aparece cuando se inicia el **H8**.

Desde la pantalla inicial se pueden ejecutar tres aplicaciones de grabación, varias pantallas de configuración y otras funciones.



•Toque un icono para iniciar esa aplicación.

■ / HOME

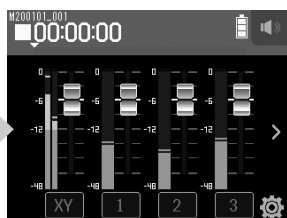
•Pulse  para volver a la pantalla inicial.



## Aplicación EXTERIOR

Utilízela durante la grabación en exteriores con el micrófono XY.

Esta aplicación también es ideal para capturar sonido para películas y videos, así como para grabar conciertos en vivo, por ejemplo, usando micrófonos externos.



## Aplicación MÚSICA

Úsela cuando cree música.

Además de las funciones de pinchado/despinchado para voces e instrumentos, esta aplicación también puede mezclar varias pistas con ajustes de volumen y panorama.

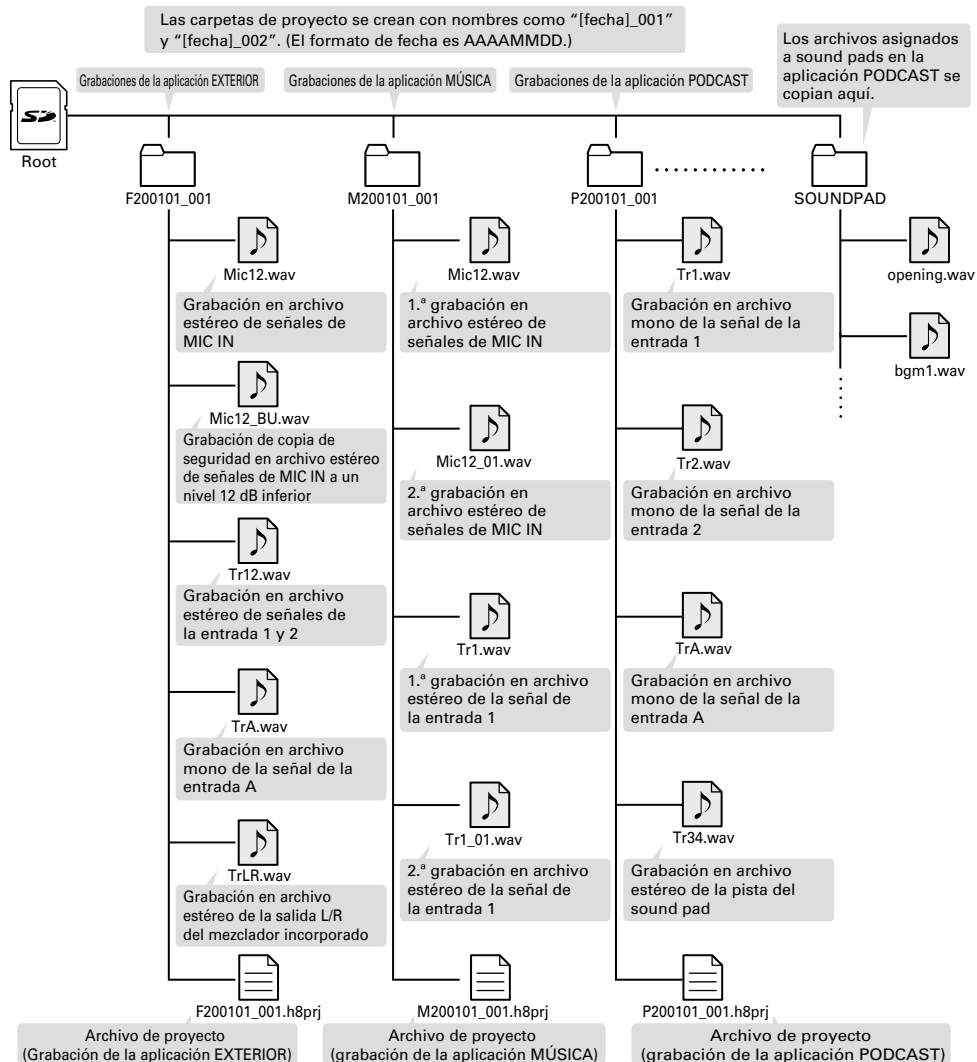


## Aplicación PODCAST

Esta aplicación es ideal para preparar materiales de audio para podcasts así como para la transmisión en vivo. Se pueden utilizar sound pads para reproducir jingles y efectos especiales, por ejemplo, con un solo toque.

# Estructura de archivos y carpetas del H8

Cuando grabe con el **H8**, se crearán carpetas y archivos en tarjetas SD de la siguiente manera. Las tres aplicaciones (EXTERIOR, MÚSICA y PODCASTS) se pueden usar con proyectos que se han creado. (La grabación y la reproducción de archivos WAV de 96 kHz/16 bits y 96 kHz/24 bits solo se admiten en la aplicación EXTERIOR). El **H8** gestiona los datos de grabación y reproducción en unidades denominadas proyectos.



# Ajustes de entrada y salida

## Ajuste de fuentes de entrada

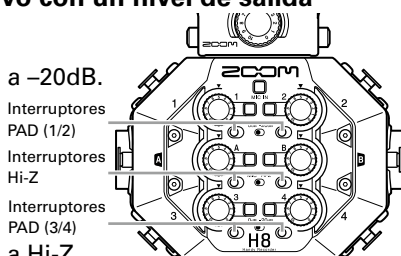
Ajuste estos valores de acuerdo con los dispositivos conectados a las entradas 1–4/A/B.

### ■ Conexión de un mezclador u otro dispositivo con un nivel de salida estándar +4 dBu (entradas 1–4)

1. Ajuste los interruptores PAD adecuados (○) a –20dB.

### ■ Conexión de guitarras y otros dispositivos con una alta impedancia de salida (entradas A/B)

1. Ajuste los interruptores Hi-Z adecuados (○) a Hi-Z.






#### AVISO

Cuando conecte con un micro normal, ajuste el interruptor PAD en 0dB.

### ■ Conexión de micros condensadores y otros dispositivos con alimentación fantasma (entradas 1–4/A/B)

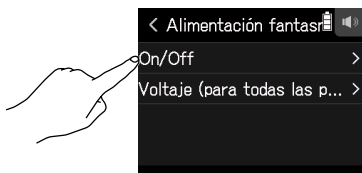
1. Toque estos elementos en el siguiente orden:

- Pantalla de la aplicación EXTERIOR >  > seleccionar pista
- Pantalla de la aplicación MÚSICA > seleccionar pista >  >
- Pantalla de la aplicación PODCAST >  > seleccionar pista



2. Toque Alimentación fantasma.

3. Toque On/Off para ajustar en On.



#### NOTA

- Al conectar dispositivos que no son compatibles con la alimentación fantasma, no encienda la alimentación fantasma. Hacerlo podría dañar el dispositivo.
- Cuando se conecta un micrófono dinámico, no es necesario suministrar alimentación fantasma.


#### AVISO

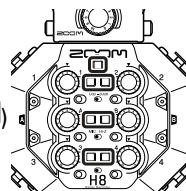
Además de +48 V, la alimentación fantasma también puede ajustarse a +24 V.



## Activación de pistas (y conexión estéreo)

Seleccione las pistas que desea grabar de MIC IN, 1–4 y A/B. Las pistas MIC IN, 1–4 y A/B se corresponden a las entradas MIC IN, 1–4 y A/B.

1. Inicie la aplicación de grabación y pulse los botones de pista  para las pistas que desea grabar, de forma que los indicadores LED correspondientes se iluminen en rojo.




### AVISO

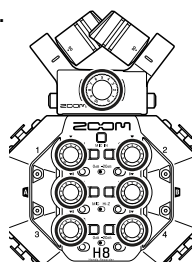
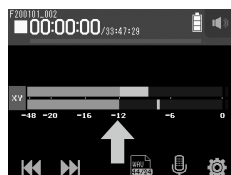
Mientras se pulsa el botón de una pista, al pulsar el botón adyacente (1 y 2, 3 y 4, o A y B) se enlazan esas pistas en estéreo, creando una pista en estéreo y creando archivos en estéreo en la tarjeta SD. Haz lo mismo para terminar un enlace estéreo.

## Ajuste de niveles de entrada (trim)

Ajuste los niveles de entrada para grabar con la mejor calidad audio.



1. Gire  para ajustar los niveles de entrada de las pistas seleccionadas.

Ajústelo de forma que los niveles de picos permanezcan alrededor de los -12 dB en el medidor de nivel.



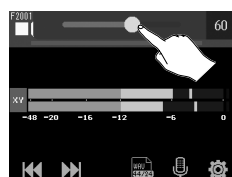
## Ajuste de los niveles de los auriculares y del altavoz

Utilice auriculares, por ejemplo, para controlar los sonidos de entrada/reproducción y ajustar los niveles (volumen).

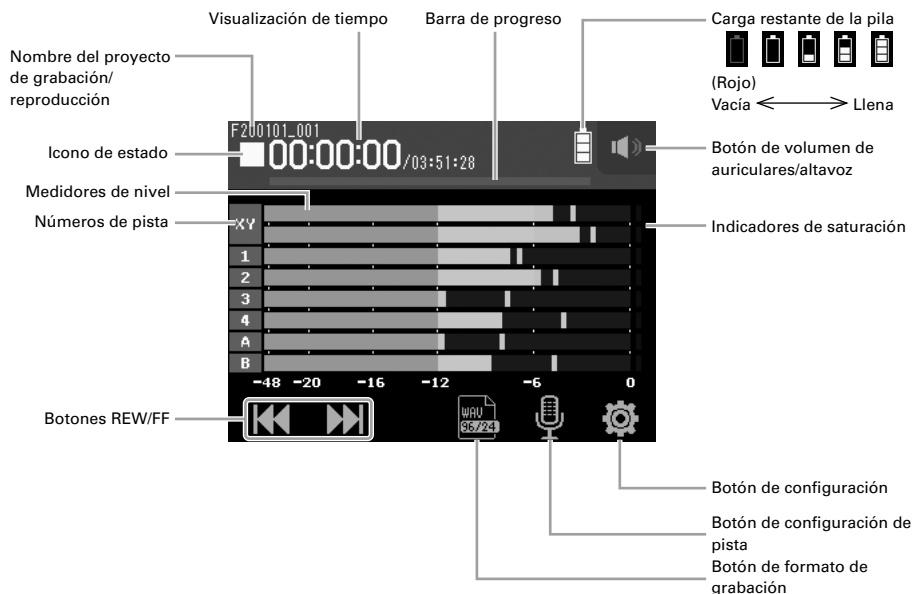
1. Toque  /  en la parte superior derecha de la pantalla. Aparecerá un icono de altavoz cuando los auriculares no estén conectados.

2. Deslice  para ajustar el volumen.

3. Cuando haya finalizado el ajuste, toque el valor de volumen en la parte superior derecha de la pantalla.



# Uso de la aplicación EXTERIOR



## Grabación

1. Pulse en la pantalla de la aplicación EXTERIOR.


### ■ Operaciones posibles durante la grabación

Función	Operación de control
Pausar/continuar reproducción (añadir una marca)	Pulse
Parada	Pulse  / HOME o







#### NOTA

- Cuando se realiza una pausa en la grabación, se añade una marca en ese punto.
- Se puede añadir un máximo de 99 marcas en cada proyecto.
- Si el tamaño del archivo de grabación es superior a 2 GB durante la grabación con las aplicaciones EXTERIOR o PODCAST, se creará automáticamente una nueva carpeta de proyecto y la grabación continuará. El sonido no se interrumpirá entre archivos.
- Los indicadores de pista (LED) parpadeará y aparecerán indicadores de saturación cuando se reciban sonidos muy potentes. Ajuste el nivel de entrada de forma que estos indicadores de saturación no se enciendan.


## Reproducción de grabaciones

1. Pulse  en la pantalla de la aplicación EXTERIOR.

### ■ Operaciones posibles durante la reproducción


Función	Pantalla/operación de control
Elegir proyecto a reproducir/desplazamiento a marca	Toque  .
Rebobinado/avance rápido	Mantenga pulsado  Deslice  hacia la izquierda/ derecha.
Pausar/continuar reproducción	Pulse  .
Parada	Pulse  / HOME  .

## Otras funciones


Nombre de la función	Detalles
Grabación automática	La grabación puede iniciarse y detenerse automáticamente en respuesta al nivel de entrada.
Pre-grabación	Esta función activa la grabación de hasta 6 segundos antes de pulsar  .
Marcador de sonido	Se pueden emitir señales de tono de medio segundo (marcadores de sonido) desde las tomas PHONE OUT y LINE OUT cuando se inicia y se detiene la grabación. Dado que los marcadores de sonido también se escriben en los archivos de grabación, cuando se graba audio para vídeo con el <b>HB</b> , el envío de su señal de salida a la entrada de la cámara puede facilitar la sincronización del audio y el vídeo.
Grabación de reserva	Cuando se utiliza una cápsula de micrófono con hasta dos canales en la entrada MIC IN, se puede grabar un archivo de grabación de reserva a un nivel 12 dB más bajo que el nivel de entrada establecido. Esto se puede usar para reemplazar el archivo de grabación normal si su nivel de grabación era demasiado alto y causaba distorsión, por ejemplo.
Grabación de pista L/R	Se puede crear simultáneamente un archivo de grabación estéreo de las salidas L/R del mezclador incorporado.



## AVISO

- Los formatos de grabación que se pueden establecer son WAV de 44,1 kHz/16 bits, WAV de 44,1 kHz/24 bits, WAV de 48 kHz/16 bits y WAV de 48 kHz/24 bits.
- Los efectos solo pueden utilizarse cuando el formato de grabación es WAV de 44,1 kHz/16 bits o WAV de 44,1 kHz/24 bits.
- Para abrir un proyecto existente, selecciónelo de  > Proyectos.


## Ajuste de la mezcla de monitorización de la señal de entrada

1. En la pantalla de la aplicación MÚSICA, deslice los faders () hacia arriba y hacia abajo.

## Grabación




1. Pulse  en la pantalla de la aplicación MÚSICA.

Esto inicia la espera de la grabación.


2. Pulse .

Esto inicia la grabación.




### ■ Operaciones posibles durante la grabación

Función	Operación de control
Pausar/continuar grabación	Pulse  .
Parada	Pulse  o  .

## Reproducción de grabaciones

1. Pulse  en la pantalla de la aplicación MÚSICA.

### ■ Operaciones posibles durante la reproducción

Función	Pantalla/operación de control
Rebobinado/avance rápido	Deslice  hacia la izquierda/derecha.
Pausar/continuar reproducción	Pulse  .
Parada	Pulse  .

## Otras funciones

Nombre de la función	Detalles
Efecto	Altera los sonidos de los instrumentos, las voces y otras fuentes. Los efectos incluidos, que son equivalentes a los de los procesadores de efectos múltiples ZOOM, se pueden utilizar con diversos instrumentos. Mediante la aplicación gratuita de gestión de efectos Guitar Lab en un ordenador (Mac/Windows), puede añadir efectos que se distribuyen en línea además de editar y realizar una copia de seguridad de memorias de parches, por ejemplo.
Metrónomo	Esto es útil cuando se graban instrumentos musicales.
Asignación de archivo	Los archivos de pistas grabados en otros proyectos se pueden asignar libremente a las pistas.
Pinchado/despinchado/grabación de nuevos archivos	Estas funciones se pueden utilizar para realizar una nueva grabación de una pista ya grabada parcialmente o desde el principio.
Mezcla	Los niveles, el panorama, EQ y los efectos se pueden ajustar para múltiples fuentes de sonido de pista, y se puede crear un archivo de pista estéreo mixto.

# Uso de la aplicación PODCAST



## Grabación

1. Pulse en la pantalla de la aplicación PODCAST.


### ■ Operaciones posibles durante la grabación

Función	Operación de control
Pausar/continuar reproducción (añadir una marca)	Pulse
Parada	Pulse  o










### NOTA

La aplicación Podcast crea un archivo estéreo que mezcla las señales del sound pad. No se pueden usar las entradas 3 y 4.

## Reproducción de grabaciones

1. Pulse  en la pantalla de la aplicación PODCAST.

### ■ Operaciones posibles durante la reproducción

Función	Pantalla/operación de control
Elegir proyecto a reproducir/desplazamiento a marca	Toque  /  .
Rebobinado/avance rápido	Mantenga pulsado  /  Deslice  hacia la izquierda/ derecha.
Saltar 15 segundos	Toque  /  .
Pausar/continuar	Pulse  .
Parada	Pulse  .

## Otras funciones

Nombre de la función	Detalles
Sound pads (Pad de sonido)	<p>Los archivos de audio (formato WAV) se pueden asignar a los botones de la pantalla táctil que los reproducen. Son útiles, por ejemplo, para reproducir sonidos de efecto durante el podcasting y la transmisión en vivo, así como durante las representaciones teatrales y musicales en vivo.</p> <p>Cuando se envía nuevo desde la fábrica, el <b>H8</b> tiene 13 sonidos incorporados, y 4 están preasignados a sound pads.</p>
Efecto	<p>Altera los sonidos de los instrumentos, las voces y otras fuentes. Los efectos incluidos, que son equivalentes a los de los procesadores de efectos múltiples ZOOM, se pueden utilizar con diversos instrumentos. Mediante la aplicación gratuita de gestión de efectos Guitar Lab en un ordenador (Mac/Windows), puede añadir efectos que se distribuyen en línea además de editar y realizar una copia de seguridad de memorias de parches, por ejemplo.</p>

## Especificaciones principales

Número de canales de entrada		8 (cápsula de micrófono XY, 1-4, A, B)
Número de canales de salida		1 (línea/auriculares estéreo combinados)
Conectores	MIC IN	Conector de micrófono de ZOOM
	INPUT 1-4	Conectores XLR (2: HOT)
	INPUT A/B	Combinación de conectores XLR/TRS (XLR: 2 hot, TRS: TIP hot)
	USB	USB Micro-B (interfaz de audio, almacenamiento masivo y funciones de conexión de Guitar Lab) Nota: Utilice un cable USB que permita la transferencia de datos. Se puede utilizar mediante la alimentación del bus USB.
	REMOTE	ZOOM BTA-1 u otro adaptador inalámbrico dedicado
	LINE OUT PHONE OUT	3,5 mm estéreo mini 3,5 mm estéreo mini
Alimentación fantasma		+24 V/+48 V (encendido/apagado independiente para las entradas 1-4, A y B)
Grabadora	Soporte de grabación	Tarjetas que cumplan con las especificaciones SD/SDHC/SDXC
	Formatos	WAV: 44,1/48/96 kHz, 16/24 bits, mono/estéreo MP3: 128, 192, 320 kbps
	Máximo de pistas de grabación simultánea	12 (MIC IN, grabación de reserva, 1-4, A, B y LR)
Interfaz de audio	Modo multipistas	44,1/48/96 kHz, 16/24 bits, 12 entrada/2 salida
	Modo de mezcla estéreo	44,1/48 kHz, 24 bits, 2 entrada/2 salida
Afinador		Cromático/Guitarra/Bajo/A al aire/D al aire/E al aire/G al aire/DADGAD
Altavoz interno		Altavoz mono 400 mW 8Ω
Pantalla		LCD táctil a todo color de 2,4" (320x240)
Alimentación		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 pilas AA (alcalina, NiMH o litio)</li> <li>• Adaptador de CA (ZOOM AD-17): 5 V/1 A CC</li> <li>• Alimentación por bus USB</li> </ul>
Tiempo estimado de funcionamiento continuo con pilas (horas: minutos)		<p>Usando pilas alcalinas</p> <p>Usando el micrófono XY, 44,1 kHz/24 bits (estéreo x 1): alrededor de 15:00</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los valores anteriores son aproximados.</li> <li>• Los tiempos de funcionamiento continuo de las pilas se determinaron utilizando métodos de prueba propios. Varían en gran medida según las condiciones de uso.</li> </ul>
Dimensiones externas		<p><b>H8:</b> 116,4 mm (L) x 163,3 mm (P) x 48,6 mm (A)</p> <p>XYH-6: 78,9 mm (L) x 60,2 mm (P) x 45,2 mm (A)</p>
Peso		<p><b>H8:</b> 354 g XYH-6: 130 g</p>

Nota: Cuando se utiliza un cable USB diseñado para la recarga, no se pueden utilizar las funciones de conexión de la interfaz de audio, el lector de tarjetas SD y Guitar Lab.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

[www.zoom.co.jp](http://www.zoom.co.jp)